A/52/312
28 August 1997
ARABIC
ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN/SPANISH

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البند ٧١ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

نزع السلاح العام الكامل: الشفافية في مجال التسلح

سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية

تقرير الأمين العام

المحتويات

الفقرات الصفحة

٢	٥-١	أولاً - مقدمة
٣	٧-٦	ثانياً - المعلومات الواردة من الحكومات
٥	ألف - جدول تجميعي لردود الحكومات
٩	باء - الردود الواردة من الحكومات
٤٢	ثالثاً - فهرس المعلومات الأساسية المقدمة من الحكومات عن السنة التقويمية ١٩٩٦
٤٥	مرفق: الآراء الواردة من الحكومات

أولاً - مقدمة

١ - في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، أنشأ الأمين العام سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية، وفقاً لقرار الجمعية العامة رقم ٣٦/٤٦ لام المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ بشأن الشفافية في مجال التسلح. وفي ذلك القرار طلبت الجمعية العامة إلى جميع الدول الأعضاء أن تقدم سنوياً إلى السجل بيانات عن الواردات وال الصادرات من الأسلحة التقليدية في الفئات السبع التي يشملها السجل. كما دعا الدول الأعضاء، ريثما يتم توسيع السجل، إلى أن تقدم إلى الأمين العام، مع تقريرها السنوي عن الواردات وال الصادرات من الأسلحة، المعلومات الأساسية المتاحة عن حيازاتها العسكرية ومشترياتها من الإنتاج الوطني وسياساتها ذات الصلة، وطلب من الأمين العام أن يسجل تلك المواد وأن يتيح للدول الأعضاء الاطلاع عليها بناءً على طلبها.

٢ - وفي دورتها السابعة والأربعين طلبت الجمعية العامة إلى الدول الأعضاء، بموجب قرارها رقم ٥٢/٤٧ لام المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ المتعلق بالشفافية في مجال التسلح، أن تقدم إلى الأمين العام قبل ٣٠ نيسان/أبريل سنوياً، ابتداءً من عام ١٩٩٣، البيانات والمعلومات المطلوبة، وشجعت الدول الأعضاء على إبلاغ الأمين العام سياساتها وتشريعاتها وإجراءاتها الإدارية الوطنية في مجال استيراد الأسلحة وتصديرها، سواء فيما يتعلق بإذن بعمليات نقل أسلحة أو بمنع عمليات نقل غير مشروعة، طبقاً للفرقة ١٨ من قرارها رقم ٣٦/٤٦ لام. وقد كررت قرارات الجمعية اللاحقة هذا الطلب^(١). وبالإضافة إلى ذلك، أحاطت الجمعية العامة علماً، في قرارها رقم ٧٥/٤٩ جيم، بتقرير الأمين العام عن موافقة تشغيل السجل وزيادة تطويره^(٢) (A/49/316). وفي القرار نفسه، والقرارات اللاحقة قررت الجمعية العامة، إبقاء نطاق السجل والاشتراك فيه قيد الاستعراض؛ ووصولاً إلى تلك الغاية، طلبت إلى الدول الأعضاء أن تبلغ الأمين العام بأرائها بشأن موافقة تشغيل السجل وزيادة تطويره وبشأن تدابير الشفافية المتعلقة بأسلحة التدمير الشامل (انظر A/50/276 و A/51/300 Add.1 و A/50/276 Add.1)، المرفق). وكررت الجمعية العامة في قرارها رقم ٥٤ حاء طلبها إلى الأمين العام أن يعد بمساعدة فريق من الخبراء الحكوميين يجتمع في عام ١٩٩٧، تقريراً عن موافقة تشغيل السجل وزيادة تطويره، آخذًا في الحسبان تقرير هيئة نزع السلاح في دورتها لعام ١٩٩٦ بشأن موضوع نقل الأسلحة على الصعيد الدولي وأعمال مؤتمر نزع السلاح والآراء التي أعربت عنها الدول الأعضاء وتقرير الأمين العام لعام ١٩٩٤ عن موافقة تشغيل السجل وزيادة تطويره (A/49/316)، الذي تتخذ قراراً في هذا الشأن في دورتها الثانية والخمسين. ويرد تقرير الأمين العام لعام ١٩٩٧ عن موافقة تشغيل السجل وزيادة تطويره في الوثيقة A/52/316.

(١) القرارات E/A/RES/48/75 المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، و C/A/RES/49/75 المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و D/A/RES/50/70 المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، و H/A/RES/51/45 المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.

(٢) صدرت التقارير من الأول إلى الرابع تحت الرموز A/48/344 و Corr.1-3، و Add.1-3، و A/49/352، و A/50/547 و Add.1-4، و Corr.1، و Add.1-5، و A/51/300، و Corr.1، و Add.1-4، و A/49/352، و A/50/547، و Add.1-4، و Corr.1، و Add.1-5 على التوالي.

٣ - وهذا التقرير، الذي أعد أيضا وفقا للقرار ٤٥/٥١ حاء، هو التقرير الموحد الخامس الصادر عن الأمين العام منذ إنشاء السجل^(٣); وهو يتضمن بيانات ومعلومات واردة من ٨٥ حكومة^(٣) بشأن الواردات وال الصادرات من الأسلحة التقليدية المشمولة بالسجل -- دبابات المعارك، والمركبات القتالية المدرعة، ومنظومات المدفعية من العيار الكبير، وطائرات الهليكوبتر الهجومية، والطائرات القتالية، والسفن الحربية، والقاذف وأجهزة إطلاق القذائف -- للسنة التقويمية ١٩٩٦، ويتضمن الفرع الثاني أدناه الردود كما وردت، وستصدر في شكل إضافات لهذا التقرير أي ردود إضافية متلقاء من الحكومات.

٤ - ويضم الفرع الثالث من هذا التقرير فهرسا بالمعلومات الأساسية المقدمة من الحكومات وفقا للفترتين ١٠ و ١٨ من قرار الجمعية العامة ٣٦/٤٦ لام والفرقة ٥ من القرار ٥٢/٤٧ لام. ويمكن الاطلاع على المعلومات الأساسية في مركز الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح.

٥ - ووفقا للفقرة ٣ (أ) من القرار ٤٥/٥١ حاء، استلم الأمين العام أيضا آراء أخرى بشأن مواصلة تشغيل سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية وزيادة تطويره وبشأن تدابير الشفافية المتصلة بأسلحة التدمير الشامل من: إسرائيل؛ وموريتانيا بصفتها رئيسة المجموعة العربية لشهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٧، وبالنهاية عن الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية؛ وهولندا (بالنهاية عن الاتحاد الأوروبي والبلدان المنتسبة إليه): (استونيا وبولندا والجمهورية التشيكية ورومانيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وقبرص ولاتفيا وليتوانيا وهنغاريا) فضلا عن النرويج وأيسلندا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة. وترتدي هذه الردود في مرفق هذا التقرير.

ثانيا - المعلومات الواردة من الحكومات^(٤)

٦ - تقدم المعلومات الواردة من الحكومات في هذا الفرع من التقرير على النحو التالي: (أ) جدول تجميلي يبين جميع الردود التي استلمها الأمين العام؛ و (ب) الردود الفردية الواردة من الحكومات. وقد استنسخت أيضا، حسب الاقتضاء، الأجزاء ذات الصلة من المذكرات الشفوية.

٧ - والغرض من الجدول التجميلي هو تيسير الرجوع إلى المعلومات. أما فيما يتعلق بالمعلومات الواردة في الجدول، فينبغي الإشارة إلى أن كلمة "نعم" ترمز إلى تقديم بيانات متعلقة بواردات وأو صادرات ذات صلة ببقنات السلاح السبع التي يشملها السجل، خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وبغرض التوحيد في الجدولة،

(٣) بما في ذلك تقرير "لا يوجد" قدمته جزر كوك.

(٤) استنسخت الوثائق كما وردت. ولا تنطوي التسميات المستخدمة على الإعراب عن أي آراء أيا كانت من جانب الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن المركز القانوني لأي بلد أو إقليم أو منطقة، أو سلطاتها.

تظهر إجابات الحكومات التي تتضمن إما "لا يوجد"، أو "لا شيء"، أو "صفر" أو "-". أو التي تشير إلى عدم حدوث صادرات وأو واردات من الفئات التي يشملها السجل، في الجدول كتقارير "لا يوجد". ويشير الفراغ تحت عنوان الواردات وأو الصادرات في الجدول التجميعي إلى عدم تقديم معلومات خاصة بهذا البند بالتحديد. إلا أن من الممكن، في بعض الحالات، وجود تفسير في المذكرة الشفوية للبلد المعنى، كما أشير إليه أعلاه. ولم تستنسخ في الجزء باع من هذا الفرع سوى أجزاء النماذج الموحدة التي تتضمن بيانات محددة ومذكرات الحكومات الشفوية التي تورد معلومات متصلة بالأمر. أما الردود الواردة في نماذج موحدة أو مذكرات شفوية تتضمن تقارير "لا يوجد" أو التقارير الفارغة، فلم تدرج إلا في الجدول التجميعي.

ألف - جدول تجميعي لردود الحكومات

الجدول ألف (تابع)

معلومات أساسية	تفسير مقدم في المذكرة الشفوية	بيانات عن الواردات	بيانات عن الصادرات	الدولة
لا	لا يوجد	نعم	الاتحاد الروسي
لا	لا يوجد	اثيوبيا
نعم	لا يوجد	لا يوجد	أذربيجان
نعم	نعم	لا يوجد	الأرجنتين
نعم	لا يوجد	لا يوجد	أرمينيا
نعم	نعم	لا يوجد	اسبانيا
نعم	نعم	نعم	استراليا
لا	لا يوجد	لا يوجد	استونيا
نعم	نعم	نعم	اسرائيل
لا	لا يوجد	لا يوجد	اكوادور
نعم	لا يوجد	نعم	ألمانيا
لا	لا يوجد	لا يوجد	أندورا
لا	نعم	اندونيسيا
لا	نعم	أوكرانيا
نعم	لا يوجد	لا يوجد	اييرلندا
لا	لا يوجد	لا يوجد	ايسلندا
نعم	نعم	نعم	ايطاليا
لا	لا يوجد	لا يوجد	باراغواي
لا	نعم	باكستان
نعم	نعم	لا يوجد	البرازيل
نعم	نعم	لا يوجد	البرتغال
لا	نعم	بروني دار السلام
نعم	لا يوجد	نعم	بلجيكا

الجدول ألف (تابع)

معلومات أساسية	تفسير مقدم في المذكرة الشفوية	بيانات عن الواردات	بيانات عن الصادرات	الدولة
نعم	نعم	لا يوجد	بلغاريا
نعم	نعم	لا يوجد	بولندا
لا	نعم	لا يوجد	بيرو
لا	لا يوجد	نعم	بيلاروس
لا	نعم	تايلند
لا	نعم	تركمانستان
نعم	لا يوجد	لا يوجد	تركيا
لا	لا يوجد	لا يوجد	ترينيداد وتوباغو
لا	لا يوجد	لا يوجد	جزر مارشال
نعم	لا يوجد	نعم	الجمهورية التشيكية
لا	لا يوجد	لا يوجد	جمهورية تنزانيا المتحدة
نعم	الجمهورية الدومينيكية
لا	نعم	لا يوجد	جمهوريّة كوريا
نعم	لا يوجد	لا يوجد	جمهوريّة مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
لا	لا يوجد	نعم	جنوب إفريقيا
لا	لا يوجد	لا يوجد	جورجيا
نعم	نعم	لا يوجد	الدانمرك
لا	نعم	نعم	رومانيا
لا	لا يوجد	لا يوجد	ساموا
نعم	نعم	نعم	سلوفاكيا
لا	نعم	لا يوجد	سلوفينيا
لا	نعم	نعم	سنغافورة
نعم	نعم	نعم	السويد
نعم	نعم	نعم	سويسرا

الجدول ألف (تابع)

معلومات أساسية	تفسير مقدم في المذكرة الشفوية	بيانات عن الواردات	بيانات عن الصادرات	الدولة
لا	لا يوجد	لا يوجد	سيشيل
لا	نعم	لا يوجد	شيلي
نعم	نعم	نعم	نعم	الصين
لا	لا يوجد	لا يوجد	غرينادا
لا	لا يوجد	لا يوجد	غواتيمala
لا	لا يوجد	لا يوجد	غيانا
نعم	نعم	نعم	فرنسا
لا	نعم	نعم	فنلندا
لا	لا يوجد	لا يوجد	فييتنام
لا	نعم	لا يوجد	قبرص
لا	لا يوجد	نعم	казاخستان
نعم	نعم	نعم	كندا
لا	لا يوجد	لا يوجد	كوبا
لا	لا يوجد	لا يوجد	لاتفيا
نعم	لا يوجد	لا يوجد	لوكسمبورغ
لا	لا يوجد	لا يوجد	ليتوانيا
لا	لا يوجد	لا يوجد	ليختنشتاين
لا	لا يوجد	لا يوجد	مالطا
لا	نعم	لا يوجد	ماليزيا
لا	لا يوجد	لا يوجد	مدغشقر
نعم	نعم	لا يوجد	المكسيك
لا	لا يوجد	لا يوجد	ملديف
نعم	نعم	نعم	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

الجدول ألف (تابع)

معلومات أساسية	تفسير مقدم في المذكرة الشفوية	بيانات عن الواردات	بيانات عن الصادرات	الدولة
لا	لا يوجد	لا يوجد	منغوليا
لا	لا يوجد	لا يوجد	مورسيوس
لا	لا يوجد	لا يوجد	موناكو
لا	لا يوجد	لا يوجد	ناميبيا
لا	نعم	لا يوجد	النرويج
نعم	لا يوجد	نعم	النمسا
نعم	لا يوجد	لا يوجد	نيوزيلندا
لا	نعم	لا يوجد	الهند
لا	لا يوجد	لا يوجد	هندوراس
لا	نعم	لا يوجد	هنغاريا
نعم	لا يوجد	نعم	هولندا
نعم	نعم	نعم	الولايات المتحدة الأمريكية
نعم	نعم	لا يوجد	اليابان
نعم	نعم	نعم	اليونان

باء - الردود الواردة من الحكومات

الاتحاد الروسي

الصادرات

البلد المبلغ: الاتحاد الروسي

اللغة الأصلية: الروسية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً للأصناف)	عدد الأصناف	الدولية (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة (الأولى - دبابات المعارك)
١٠٠	بلغاريا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٢	إيران (جمهورية الإسلامية)
٣٣	كوريا جمهورية
٤٧	قبرص
١٠٠	بلغاريا
٢	إيران (جمهورية الإسلامية)
٢٣	كوريا جمهورية
٢٥	الإمارات العربية المتحدة
١١٩	هنغاريا
٢٥	قبرص
٢٧	الكويت	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
١٨	الكويت
١	الهند
٢٢	الصين
٢	رومانيا
١	سلوفاكيا	الرابعة - الطائرات القتالية
٤	إريتريا
١	إيران (جمهورية الإسلامية)
١٢	الهند
الخامسة - طائرات الهليكوبتر القتالية
السادسة - السفن الحربية
السابعة - القذائف أو أجهزة إطلاق القذائف

الأرجنتين

الواردات

البلد المبلغ: الأرجنتين

اللغة الأصلية: الإسبانية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
عقد مباشر مع STEYR	دبابة خفيفة STEYR SK105 بمدفع من عيار ١٠٥ مم وزنها ١٧ طنا
وصلت إلى الأرجنتين في ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ على متن سفينة "سياستيان كابوتا" ودخلت الخدمة الفعلية في ٢ تموز/يوليه ١٩٩٦	AS-555-SN Fennec مزودة بجهاز تحديد الهدف فوق الأفق

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الثانية (الأولى - السابعة) المدرعة
٦	النمسا	الثانية - المركبات القتالية
٤	فرنسا	الخامسة - طائرات الهليكوبتر الهجومية

إسبانيا

الواردات

البلد المبلغ: إسبانيا

اللغة الأصلية: الإسبانية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
مدفع من L-118 طرّاز عيار ١٠٥ مم ويُمكّن تحويله إلى L-119
AV-8B Harrier II Plus
EF-18
قذائف Harpoon
قذائف Maverick
أجهزة إطلاق قذائف من Sparrow طرّاز LAU 116A

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الثانية (الأولى - السابعة)
١٨ ^(أ)	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
٥	الولايات المتحدة الأمريكية	رابعا - الطائرات القتالية
٦
٣	سبعينا - القاذف أو أجهزة إطلاق القاذف
٤
١٢

(أ) صدرت المملكة المتحدة إلى إسبانيا عناصر ما مجموعه ٢٣ مدفعاً في عام ١٩٩٦، غير أنها لم تستلم منها في تلك السنة سوى ١٨ مدفعاً.

استراليا

الصادرات

البلد المبلغ: استراليا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
(١) نقل سند الملكية فقط (٢) كانت في الأصل إعارة - ثم تم شراوها	LAV 25s

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	ملاحظات
الفئة (الأولى - السابعة) المدرعة	(١) كندا (٢) الولايات المتحدة الأمريكية	١٥	عدد الأصناف	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً)	الموقع الوسيط (إن وجد)
الثانية - المركبات القتالية	كندا	١	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية

الواردات

البلد المبلغ: استراليا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
عرفت بأنها وصلت إلى استراليا	طَرَز متنوعة من ASLAV

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	ملاحظات
الفئة (الأولى - السابعة) المدرعة	كندا	الدولة (الدول) المصدرة	الموقع الوسيط (إن لم تكن مصدراً)
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	كندا	٤٤	عدد الأصناف	المعلومات	غير ممتلكة

قد تؤدي الاختلافات في إجراءات المحاسبة وتحديد تواريخ النقل إلى تفاوتات بين الأرقام المقدمة من الدول المصدرة.

عند الإبلاغ عن عمليات النقل، استخدمت المعايير التالية:

- مغادرة المعدات إلى إقليم الدولة المصدرة

- وصول المعدات إلى إقليم الدولة المستوردة

- نقل سند الملكية

إسرائيل

الصادرات

البلد المبلغ: إسرائيل

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاریخ التقديم: ٧ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائيّة	الفئة (الأولى - السابعة)
120mm	اسرائيل	56	الولايات المتحدة الأمريكية	سلوفينيا	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
155mm	١٠
120mm	١٢
"Kfir" (C-2)	٤	إcuador
الرابعة - الطائرات المقاتلة

الوارادات

البلد المبلغ: إسرائيل

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاریخ التقديم: ٧ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
MLRS (M203)	الولايات المتحدة الأمريكية	٦	الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
"Cobra"	١٤	الولايات المتحدة الأمريكية
Harpoon	١٥	الولايات المتحدة الأمريكية
الخامسة - طائرات الهليوكوبتر الهجومية
السادسة - القاذفات وأجهزة إطلاق القذائف

ألمانيا

الصادرات

البلد المبلغ: ألمانيا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاریخ التقديم: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائيّة	الفئة (الأولى - السابعة)
Leopard 2	١	السويد	الأولى - دبابات المعارك
MT-LB	٧٦	السويد	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
MTP-LB	٧٦
BMP-1	١٢
MI-24	١٨	بولندا	الخامسة - طائرات الهليوكوبتر القتالية
مجردة من السلاح جزئياً	زوارق دورية ساحلية	٤	اندونيسيا
السادسة - سفن حربية

ألمانيا (تابع)

ملاحظات:

تعتبر ألمانيا مغادرة المعدات لإقليم الدولة المصدرة بأنها المعيار الملائم لتسجيل نقل الأسلحة.
تعلن المعدات المشترأة من برامج تعتبر ألمانيا شريكاً تعاونياً فيها بوصفها "مشتريات من الإنتاج الوطني".
وهذا ينطبق أساساً على ذخائر لمنظومة إطلاق الصواريخ المتعددة التي تعتبر جزءاً من برنامج الإنتاج المتعدد الجنسيات المشترك الذي تشارك فيه ألمانيا.
تواصل ألمانيا تسجيل نقل المعدات الكاملة، كما حدد في الفئة السابعة ولا تشمل نقل الأصناف التالية:

(أ) الأصناف التي شملها التجرييد من السلاح:

(ب) الأصناف التي تم تحويلها للتدمير أو للتخلص منها (خاصة تحويلها إلى خرده):

(ج) الأصناف التي تستخدم للعرض في المتحف.

اندونيسيا

الواردات

البلد المبلغ: اندونيسيا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
٩ مركبات من طراز Scorpions و ٧ ناقلات أفراد مدرعة
٧ وحدات Hawk من طراز 100 MK و ١٠ وحدات Hawk من طراز MK 200
Parchim

هـ	دال	جـ	بـ	أـ
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكون مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١٦	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١٧	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السادسة - الطائرات المقاتلة
جمهورية ألمانيا الديموقراطية السابقة	٤	ألمانيا	السابعة - السفن الحربية

أوكرانيا

الصادرات

البلد المبلغ: أوكرانيا

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣ تموز/يوليه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
من طراز BMP-2
من طراز MIG-21UM للتدريب
من طراز MI-24B
من طراز MI-24B
من طراز MI-24P	لتدخل الاتصالات

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)
الفنية (الأولى - السابعة)	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	عدد الأصناف	دال	هاء	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادره)
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	السودان	٦
الرابعة - الطائرات القتالية	فيبيت نام	٦
الخامسة - طائرات الهيليكوبتر الهجومية	أنغولا	٢
سري لانكا	٢
١

إيطاليا

الصادرات

البلد المبلغ: إيطاليا

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
مدفع بحري من طراز 127/54

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)
الفنية (الأولى - السابعة)	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	عدد الأصناف	دال	هاء	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادره)
الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير	جمهورية كوريا	١

الواردات

البلد المبلغ: إيطاليا

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
AV8

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)
الفنية (الأولى - السابعة)	الدولة (الدول) المصدرة	عدد الأصناف	دال	هاء	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادره)
الرابعة - طائرات مقاتلة	الولايات المتحدة الأمريكية	٢

باكستانالواردات

البلد المبلغ: باكستان

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٧

الملحوظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشر (إن لم تكن مصدرة) الأصناف	عدد	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
بيان الصنف	٣	الصين	الأولى - دبابات المعارك
دباببة طراز T-85IAP	٢٤	الولايات المتحدة الأمريكية	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
ا نظر الملاحظة أدناه هاويتز من طراز M198 عيار ١٥٥ مم	٣	الولايات المتحدة الأمريكية	الرابعة - الطائرات القتالية
ا نظر الملاحظة أدناه طائرة طراز P3C Orion	١	فرنسا	السادسة - السفن الحربية
صائدة ألغام	٤٩٨	الولايات المتحدة الأمريكية	السابعة - القذائف أو أجهزة إطلاق القذائف
ا نظر الملاحظة أدناه قذائف Harpoon قذائف AIM9-L	٤	الصين
أجهزة إطلاق القذائف ^٦

(أ) لاستخدام البحرية الباكستانية.

ملاحظة: تم التعاقد على هذه المعدات في الفترة ١٩٨٩ - ١٩٩٠، إلا أن الشحن تأخر بسبب تعديل بريسلر.

البرازيل

الواردات

البلد المبلغ: البرازيل

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٢ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
سيتم تسليم الأصناف في عام ١٩٩٧	CC Leopard 1A1
CC M60A3 TTS
"مدافع خفيفه" هاوتزر من عيار ١٠٥ مم	LYNX MK21-A ("Super Lynx")
SH-3B
فرقطات من مزودة بأجهزة إطلاق قذائف EXOCET نوع ٢٢ من طراز من ٣٦ مم

ألف	باء	جيم	DAL	هاء
الأولى - دبابات المعارك	الثانية (الأولى - السابعة)	الدول (الدول) المصدرة	عدد الأصناف	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادره)
الولايات المتحدة الأمريكية	بلجيكا	٨٧	المانيا (إن وجد)
الملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	٩١
الملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	١٨
الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	٦
الملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	٢

البرتغال

الواردات

البلد المبلغ: البرتغال

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٢٢ نيسان/ابريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
إعادة التوزيع في إطار معاهدة القوات المسلحة التقليدية في أوروبا	M60
SRA	M577

ألف	باء	جيم	DAL	هاء
الأولى - دبابات المعارك	الثانية (الأولى - السابعة)	الدول (الدول) المصدرة	عدد الأصناف	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادره)
الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	١	الولايات المتحدة الأمريكية
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	١٠	الولايات المتحدة الأمريكية

(أ) موقعها في جيرمشتايم، بألمانيا. وموقعها حالياً في لكسمبورج (وكالة حلف شمال الأطلسي للوازم الصيانة - برنامج التطوير والبحث).

بروني دار السلام

الواردات

البلد المبلغ: بروني دار السلام

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
Renault VAB
من المتوقع أن يجري تسليم أولها عام ٢٠٠٠	زوارق الدوريات الساحلية
Exocet من عيار ٣٨ مم

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
٢٦	فرنسا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٣	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السادسة - السفن الحربية
٤٠	فرنسا	السابعة - القاذائف وأجهزة إطلاق القاذائف

بلجيكا

ال الصادرات

البلد المبلغ: بلجيكا

اللغة الأصلية: الفرنسية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٩ حزيران/يونيه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
AMX 13

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة
١٣٦	المكسيك	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

بلغاريا

الواردات

البلد المبلغ: بلغاريا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
T-72
BMP-1

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
١٠٠	الاتحاد الروسي	الثانية - دبابات المعارك
١٠٠	الاتحاد الروسي	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

بولندا

الواردات

البلد المبلغ: بولندا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
Mi-24

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
الاتحاد الروسي	١٨	ألمانيا	الخامسة - طائرات الهليكو بتر الوجهية

بيرو

الواردات

البلد المبلغ: بيرو

اللغة الأصلية: الإسبانية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
تجديد عام ١٩٩٥	ناقلة جنود
/١٩٩٥ استبدال ١٩٩٦	قذائف IGLA
تجديد	قذائف JAVELIN
استبدال ١٩٩٥	قذائف MAGIC II

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
ألمانيا	٣٧	ألمانيا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
بلغاريا	٢٣٦	بلغاريا	السابعة - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٢٨	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية
فرنسا	٤	فرنسا

بيلاروسال الصادرات

البلد المبلغ: بيلاروس

اللغة الأصلية: الروسية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
مغادرة المعدات إقليم الدولة المصدرة	T-55
MIG-29
Mi-24B

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)
الفئة الأولى - السابعة	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	عدد الأصناف	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	الاتحاد الروسي	الاتحاد الروسي
الأولى - دبابات المعارك	السودان	٩	السودان	الاتحاد الروسي	الاتحاد الروسي
الرابعة - الطائرات القتالية	بيرو	٨	الاتحاد الروسي
الخامسة - طائرات الهليكوبتر الوجهية	السودان	٦	الاتحاد الروسي

تايلندالواردات

البلد المبلغ: تايلند

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
دبابات من طراز M60A3
من طراز V-150
من طراز Condor
من طراز Howitzer عيار ١٠٥ ملم
من طراز GHN-45 A1 عيار ١٥٥ ملم
من طراز A-7
التصليح الشامل	من طراز F-5E رقم ٧٦-١١١٨

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)
الفئة الأولى - السابعة	الدولة (الدول) المصدرة	عدد الأصناف	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية
الأولى - دبابات المعارك	٢٤	الولايات المتحدة الأمريكية
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	ألمانيا	١٢
١٨
الثالثة: منظومات المدفعية من العيار الكبير	فرنسا	٢٤
١٨
الرابعة: الطائرات القتالية	النمسا	٦	الولايات المتحدة الأمريكية
١	تايلند

تركمانستان

الصادرات

البلد المبلغ: تركمانستان

اللغة الأصلية: الروسية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
من طراز T-72
من طراز BTR-60 و 70 و 80
من طراز RS30 9P140
من طراز MIG-29 MIG-23M SU-17M3 SU-25
من طراز MI-24P

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)	المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف
الأولى - دبابات المعارك	الفئة (الأولى - السابعة)	الدولة (الدول) المستوردة النهائيّة	الدولة (الدول)	ـ	الاتحاد السوفيافي سابقاً	ـ	٥٣٠
الثانية: المركبات القتالية المدرعة	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	٥٤٣
الثالثة: منظومات المدفعية من العيار الكبير	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	٥٤
الرابعة - الطائرات القتالية	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	١٣٤
الخامسة - طائرات الهليكوبتر الهجومية	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	١٠

الجمهورية التشيكية

الصادرات

البلد المبلغ: الجمهورية التشيكية

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
T-55
ICV BVP-1
قاذف صواريخ من طراز RM-70
طائرة تدريب نفاثة متطرورة من طراز L-59
MIG-29
طائرة تدريب نفاثة متطرورة من طراز L-39

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)	المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف
الأولى - دبابات المعارك	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	١٥
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	١٠
الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	٢
الرابعة - الطائرات القتالية	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	٦
٤
٢

ملاحظة: يُستند في الإبلاغ عن عمليات النقل إلى معيار مغادرة المعداتإقليم الدولة المصدرة.

جمهورية كوريا

الواردات

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٧

البلد المبلغ: جمهورية كوريا
اللغة الأصلية: الانكليزية
المعلومات الأساسية مقدمة: لا

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
T-80U
BMP-3

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصودرة	الفئة (الأولى - السابعة)
٦	الاتحاد الروسي	الأولى - دبابات المعارك
١٠	الاتحاد الروسي	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

جنوب أفريقيا

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٧

البلد المبلغ: جنوب أفريقيا
اللغة الأصلية: الانكليزية
المعلومات الأساسية مقدمة: لا

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
ناقلة أفراد مصفحة من طراز Mamba MK2 (Unimog 416)	RG-31 Nyala
G6. (مم ١٥٥)

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة (الأولى - السابعة)
١	كندا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٢	حلف شمال الأطلسي
٥	الولايات المتحدة الأمريكية
٤	كولومبيا
٦	رواندا
١٨	عمان	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير

الدانمرك

الواردات

البلد المبلغ: الدانمرك

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
قذيفة أرض - جو من طراز هوك MIM-23

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
الدانمرك	الولايات المتحدة الأمريكية	٢٥	النرويج	السابع - القاذائف وأجهزة إطلاق القاذائف

رومانيا

ال الصادرات

البلد المبلغ: رومانيا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
أجهزة إطلاق الصواريخ عيار ٢٢ مم طراز "GRAD"

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	الفئة (الأولى - السابعة)
٢٠	الكاميراون	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير

الواردات

البلد المبلغ: رومانيا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
MIG-23 UB

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
٢	الاتحاد الروسي	الرابعة - الطائرات القتالية

سلوفاكياالصادرات

البلد المبلغ: سلوفاكيا

اللغة الأصلية: الإنجليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاریخ التقديم: ١٢ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
شملها التجريد من السلاح	OT 810-R2
BVP-2K

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصداقة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة (الأولى - السابعة)
٦	ألمانيا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٦	الجزائر

الواردات

البلد المبلغ: سلوفاكيا

اللغة الأصلية: الإنجليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاریخ التقديم: ١٢ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
MIG29
MIG29 UB

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصداقة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصودرة	الفئة (الأولى - السابعة)
٧	الاتحاد الروسي	الرابعة - الطائرات القتالية
١

سلوفينياالواردات

البلد المبلغ: سلوفينيا

اللغة الأصلية: الإنجليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاریخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
M845
Super Dvora

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصداقة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصودرة	الفئة (الأولى - السابعة)
١٨	إسرائيل	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
١	إسرائيل	السادسة - السفن الحربية

سنغافورة

الصادرات

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩٧

البلد المبلغ: سنغافورة

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

ملاحظات	هاء	دال	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصداقة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة
مدافع الهاون العادية عيار مم ١٢٠	٣	بابوا غينيا الجديدة	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير

الواردات

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩٧

البلد المبلغ: سنغافورة

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

ملاحظات	هاء	دال	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصداقة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدّرة	الفئة الأولى - السابعة
غواصة طراز سيور من أخرجت من الخدمة	١	السويد	السادسة - السفن الحربية

السويدالصادرات

البلد المبلغ: السويد

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٩ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
طراز CV 9030

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مقدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة
٤	الترويج	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

الواردات

البلد المبلغ: السويد

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٩ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
من طراز Leopard 2
٧٦ مركبة من طراز MT-LB
٧٦ مركبة من طراز MTP-LB
١٢ مركبة من طراز BMP1

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مقدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
١	ألمانيا	الأولى - دبابات المعارك
بلد عضو في حلف وارسو سابقا	١٦٤	ألمانيا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

سويسرا

الصادرات

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

البلد المبلغ: سويسرا

اللغة الأصلية: الإنكليزية
المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة (الأولى - السابعة)
مركبة استطلاع مصحف من طراز MOWAG Eagle 4x4	١٠	الدانمرک	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

الواردات

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

البلد المبلغ: سويسرا

اللغة الأصلية: الإنكليزية/الفرنسية
المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
طائرتان من طراز F/A-18 Fly-away مركبتان	الولايات المتحدة الأمريكية	١٤+٢	الولايات المتحدة الأمريكية	رابعا - الطائرات القتالية
١٤ طائرة من طراز F/A-18 للتركيز لأغراض التجاري

شيلي

الواردات

البلد المبلغ: شيلي

اللغة الأصلية: الإسبانية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
لا تزال في عملية الاقتناء. لم تستلم بعد.	M-113-A2
لا تزال في عملية الاقتناء. لم تستلم بعد.	AMX-30
٢ من طراز C-212 ٥ من طراز MIR M5M ٢ من طراز A-36
٤ طائرات Super Puma ٦ طراز MD-530-F

ألف	باء	جيم	DAL	هاء
الفئة الأولى - السابعة	الدولة (الدول) المصدرة	عدد الأصناف	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصادرة)	الموقع الوسيط (إن وجد)
الأولى - دبابات المعارك	إيطاليا	١٢٨	إيطاليا	إيطاليا - شيلي فامي
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	فرنسا	١١
الرابعة - الطائرات القتالية	إسبانيا بلجيكا شيلي	١٠
الخامسة - طائرات الهليكووتر الهجومية	الولايات المتحدة الأمريكية	١٠

الصين

[الأصل: بالانكليزية]

[١١ آب/أغسطس ١٩٩٧]

يحيط المندوب الدائم لجمهورية الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة علماً مع الأسف بإدراج الولايات المتحدة لشحناتها من الأسلحة إلى تايوان، وهي إحدى مقاطعات جمهورية الصين الشعبية، في حاشية تقاريرها السنوية المقدمة إلى السجل عن السنتين التقويميتين ١٩٩٥ و ١٩٩٦، وتؤكد الصين موقفها من المسألة على النحو التالي. وسجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية هو سجل عمليات النقل المشروعة لبعض فئات الأسلحة التقليدية بين الدول ذات السيادة. وไตايوان هي إحدى مقاطعات جمهورية الصين الشعبية، وليس دولة ذات سيادة. ولذلك فإن نقل الأسلحة من الولايات المتحدة إلى تايوان لا يعتبر نقلًا مشروعاً بين دول ذات سيادة. وعليه فإن جمهورية الصين الشعبية لا تقبل بأي إشارة بأي شكل في السجل إلى عمليات نقل الأسلحة إلى تايوان.

ويأمل المندوب الدائم لجمهورية الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة في أن يتخذ الأمين العام للأمم المتحدة الخطوات المناسبة لحذف الإشارة السابقة الذكر من تقرير سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية، وأن يتتأكد من عدم الإشارة، أيا كانت، إلى نقل الأسلحة إلى تايوان في تقارير قادمة عن السجل، وذلك من أجل الحفاظ على سلطة قرارات الجمعية العامة وعلى جدية سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية.

الصين

الصادرات

البلد المبلغ: الصين

اللغة الأصلية: الصينية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ١١ آب/أغسطس ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
السفن المتخذة كمنصات لإطلاق القذائف

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف
الأولى - دبابات المعارك	الفئة (الأولى - السابعة)	باكستان	٤	٣	بنغلاديش	الدول المستوردة النهائية	١٨
الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير	الرابعة - طائرات مقاتلة	جمهورية إيران الإسلامية	٥	٥	جمهوريّة إيران الإسلاميّة	السفن الحربية	٥
الرابعة - طائرات مقاتلة	السادسة - السفن الحربية	جمهورية إيران الإسلامية	١٠٢	٤	باكستان	السبعين - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف	٤

الواردات

البلد المبلغ: الصين (تابع)

اللغة الأصلية: الصينية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ١١ آب/أغسطس ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
SU-27

ألف	باء	جيم	DAL	هاء	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف
الرابعة - الطائرات المقاتلة	الفئة (الأولى - السابعة)	الاتحاد الروسي	٢٢

فرنسا

الصادرات

البلد المبلغ: فرنسا

اللغة الأصلية: الفرنسية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٠ أيار / مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
دبابات من طراز Leclerc
مدفع من طراز 105 LG1
مدفع من طراز 105 LG1
مدفع من طراز 105 LG1
Exocet
جو - جو
Exocet
عن طريق حوض بناء السفن	ITL 70

ألف	باء	جيم	DAL	هاء
الفئة الأولى - السابعة)	الدولة المستوردة (الدول) النهائية	الدولة (الدول) العديد	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	الموقع الوسيط (إن وجد)
الأولى - دبابات المعارك	الإمارات العربية المتحدة	٥٨
الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير	كندا	١١
إندونيسيا	٢٠
قابيلند	٢٤
إيكوادور	٤
اليونان	٢
مالطا	١٦
قطر	١	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

الواردات

البلد المبلغ: فرنسا (تابع)

اللغة الأصلية: الفرنسية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٠ أيار / مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
لتجديدها في فرنسا بواسطة الصانع قبل شحنها إلى المقصد النهائي (شيلي)	Exocet

ألف	باء	جيم	DAL	هاء
الفئة الأولى - السابعة)	الدولة المصدرة (الدول) المصدرة	الدولة (الدول) العديد	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	الموقع الوسيط (إن وجد)
السابعة - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٨

(أ) تصويب لسجل عام ١٩٩٥: الفئة السابعة - التصدير إلى فرنسا - ٣٠، الدولة المصدرة - الولايات المتحدة الأمريكية.

تعليقات: المعدات المنتجة تعاونياً تعلن تحت بند "مشتريات من الإنتاج الوطني". وعند الإبلاغ عن عمليات النقل، استخدمت المعايير التالية:

الصادرات

مغادرة المعدات إلى قليم الدولة المصدرة

- نقل سنة الملكية

الواردات

وصول المعدات إلى إقليم الدولة المستوردة

- نقل سند الملكية

فنلندا

الصادرات

البلد المبلغ: فنلندا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
لاستخدامها من قبل قوة الأمم المتحدة وقوة تثبيت الاستقرار	SISU XA-185

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائيّة	الفئة الأولى - السابعة
اليوسنة والهرسك	١٠	النرويج	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

الواردات

البلد المبلغ: فنلندا (تابع)

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
لاستعمالها في مهمات قوة التفتيذ/ وقوة تثبيت الاستقرار	مركبة دفعية مدرعة خفيفة من طراز لاندروفر CAV 100
F-18 D Hornet
F-18 C Hornet
جميع الأنظمة	SA-11 (Gadfly)

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصودرة	الفئة الأولى - السابعة
اليوسنة والهرسك	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٢	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٢	الولايات المتحدة الأمريكية	الرابعة - الطائرات المقاتلة
٦
الاتحاد الروسي	السابعة - القاذفات وأجهزة إطلاق القاذفات

قبرصالواردات

البلد المبلغ: قبرص

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليق على النقل	بيان الصنف
T-80U
معدلة	AMX-30
BMP-3
Leonidas

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
٢٧	الاتحاد الروسي	الأولى - دبابات المعارك
فرنسا	١٥	اليونان
٢٥	الاتحاد الروسي	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٢٦	اليونان

казاخستانال الصادرات

البلد المبلغ: كازاخستان

اللغة الأصلية: الروسية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٧

ملاحظات
تعليق على النقل	بيان الصنف
طرز التصدير

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
الاتحاد الروسي	٢	الإمارات العربية المتحدة	الثانية - المركبات القتالية المدرعة

كندا

ال الصادرات

البلد المبلغ: كندا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
مركبات مصفحة خفيفة (٨×٨)
مركبات مصفحة خفيفة (٨×٨)
طائرات F-5 وقطع غيارها
سفينة حراسة مدمرة تم بيعها كخردة. وأزيالت جميع المعدات العسكرية وغيرها من المعدات منها قبل عملية النقل.

هاء	دال	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة
١٨٨	المملكة العربية السعودية	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
٢٤	استراليا
٢	بوتسوانا	الرابعة - الطائرات القتالية
١	الهند	السادسة - السفن الحربية

الواردات

البلد المبلغ: كندا (تابع)

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
LGI MK II
أسلحة SM 2 AAW

هاء	دال	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصودرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
٦٨	فرنسا	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
٢١	الولايات المتحدة الأمريكية	السابعة - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف

(أ) تم في عام ١٩٩٦ تسليم ٨ منظومات من الطلبية البالغ مجموعها ٢٨ منظومة. ومن المقرر تسليم إلـ ٢٠ منظومة المتبقية في الفترة ما بين عام ١٩٩٩ وعام ١٩٩٧.

ماليزياالواردات

البلد المبلغ: ماليزيا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
مدافع عيار ٢٥ مم	شراء بعقد
شراط إطلاق ذو قذيفتين طراز Exocet MM40	شراء بعقد

هاء	DAL	جيم	باع	ألف
الموقع ال وسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
٨	سويسرا	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير
٢٠	فرنسا	السابعة - القاذائف وأجهزة إطلاق القاذائف

المكسيكالواردات

البلد المبلغ: المكسيك

اللغة الأصلية: الإسبانية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ١ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
مستعملة	AMX-13 (ثقلة) ^٤
مستعملة	UH-1H

هاء	DAL	جيم	باع	ألف
الموقع ال وسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة (الأولى - السابعة)
فرنسا	٥	بلجيكا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٠	الولايات المتحدة الأمريكية	الخامسة - طائرات الهليوكوبتر الهجومية
(ب)	١٨

(أ) تم التسلیم الفعلي للمركبات في عام ١٩٩٦. إلا أن شراء الأسلحة تم بأموال من السنة المالية ١٩٩٥. ولذلك فقد ذكرت واردات هذه المركبات في التقرير ذي الصلة بعام ١٩٩٥.

(ب) لاستخدام النائب العام للجمهورية.

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

الصادرات

البلد المبلغ: المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

اللغة الأصلية: الإنكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (تابع) (الصادرات)

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدراً)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	الفئة الأولى - السابعة (الأولى - السابعة)
من طراز Challenger 2	٦	عمان	الأولى - دبابات المعارك
من طراز Scorpion	٩	إندونيسيا	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
ناقلات جنود مصفحة	٧
مركبة دفع Land Rover (أموال قيد التحصيل)	٢	بابوا غينيا الجديدة
مركبة مصفحة محمية CAV100 من طراز Scorpion	ماليزيا	١
مركبة للتصليح Challenger والاسترداد	١٠	بوتسوانا
من طراز Piranha	١	عمان
مركبات دفاع مصفحة للاستخدام في مهمات القوى المكلفة بالتنفيذ	خفيفة من طراز CAV100	اليوسنة والهرسك	٥٠
من طراز Warrior	٢	فنلندا
مركبة لإزالة الألغام ALVIS	١١٦	الكويت
مدفع خفيث عيار ١٠٥ ملم (طراز L118)	١	الولايات المتحدة الأمريكية	الثالثة: منظومات المدفعية من العيار الكبير
مدفع خفيث عيار ١٠٥ ملم (طراز L118)	٢٣	أسبانيا
مدفع خفيث عيار ١٠٥ ملم (طراز L118)	١٨	البرازيل
من طراز Hawk Mk109	١٢	بوتسوانا
من طراز Hawk Mk209	٧	إندونيسيا
من طراز Tornado IDS	١٠	الرابعة: الطائرات القتالية
من طراز Super Lynx Mk21A	٦	المملكة العربية السعودية
١	البرازيل	الخامسة: طائرات الهليوكوبتر الهجومية

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (تابع) (الصادرات)

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليق على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة
مستعملة	فرقة من طراز ٢٢ (Brazen, Brilliant)	٤	البرازيل	السادسة: السفن الحربية
طراز ٨٣ م	١	عمان
مستعملة، أعيد تصديرها إلى فرنسا لتجديدها	١٦٨	الإمارات العربية المتحدة	السابعة: القذائف أو أجهزة إطلاق القذائف
فرنسا	فرنسا	٨	شيلي
٤٨	المملكة العربية السعودية

ملاحظة: ترى المملكة المتحدة أن نقل الأسلحة يتم عند انتقال سند ملكية المعدات إلى الدولة المستوردة وسيطرتها عليها.

الواردات

البلد المبلغ: المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (تابع)

السنة التقويمية: ١٩٩٦

اللغة الأصلية: الإنكليزية

تاريخ التقديم: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليق على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
إعادة التصدير إلى قطر كجزء من معدات الفئة السادسة	١	فرنسا	السابعة - القذائف أو أجهزة إطلاق القذائف
١١٠	الولايات المتحدة الأمريكية

ملاحظة: المعدات المشترأة من برامج تكون فيها المملكة المتحدة شريكًا تعاونياً تعلن "مشتريات من الإنتاج الوطني".

النرويج

الواردات

البلد المبلغ: النرويج

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
CV 9030N
AIM/120B AMRAAM

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصدرة	الفئة الأولى - السابعة
السويد	٤	السويد	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
الولايات المتحدة الأمريكية	٩٨	الولايات المتحدة الأمريكية	السابعة - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف

النمسا

ال الصادرات

البلد المبلغ: النمسا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦
تاريخ التقديم: ٦ أيار / مايو ١٩٩٧

ملاحظات
تعليقات على النقل	بيان الصنف
انظر المعلومات الأساسية	M30

هاء	DAL	جيم	باء	ألف
الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصدرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهائية	الفئة الأولى - السابعة
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٦	تونس	الثالثة - منظومات المدفعية من العيار الكبير

المعلومات الأساسية المتعلقة بال الصادرات النمساوية:

اشترت تونس ٢٦ قطعة من M30 لا تزال في المستودعات العسكرية في النمسا. ومن المتوقع أن يجري تسليمها في عام ١٩٩٧.

الهندالواردات

البلد المبلغ: الهند

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقـات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصـدرة)	عـدد الأصناف	الـدولـة (الـدوـلـة) المصـدرـة	الـثـنـيـة (الأولـى - السـابـعـة)
١	الـاـتـحـادـ الـرـوـسـي	الـثـالـثـة - منظومـاتـ المـدفعـيـةـ منـ العـيـارـ الكـبـيرـ
١٢	الـاـتـحـادـ الـرـوـسـي	الـسـابـعـة - القـاذـافـ وـأـجـهـزـ إـطـلـاقـ القـاذـافـ

هنغارياالواردات

البلد المبلغ: هنغاريا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: لا

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقـات على النقل	بيان الصنف	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصـدرـة)	عـدد الأصناف	الـدولـةـ (الـدوـلـةـ) المصـدرـةـ	الـثـنـيـةـ (الأولـى - السـابـعـةـ)
T-72 M1	١٠٠	بيـلـارـوسـ	الأولـى - دـبـابـاتـ المـعارـكـ
BTR-80	١١٩	الـاـتـحـادـ الـرـوـسـيـ	الـثـالـثـةـ - المـركـبـاتـ الـقـتـالـيـةـ الـمـدـرـعـةـ
قـذـيـنةـ مـضـادـةـ لـدـبـابـاتـ METISZـ منـ طـراـزـ	METISZ	٥٠٠	الـاـتـحـادـ الـرـوـسـيـ	الـسـابـعـةـ - القـاذـافـ وـأـجـهـزـ إـطـلـاقـ القـاذـافـ
٢٠	جـهاـزـ إـطـلـاقـ قـذـافـ

هولندا

الصادرات

البلد المبلغ: هولندا

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات
بيان الصنف	تعليقات على النقل
YPR-765 طراز ٢٠ (عيار ٢٥ مم) YPR-765 طراز ٧٠ YPR-765 طراز ٢١٠ (قادف من طراز (TOWATGM
YPR-765 طراز ٢٥ (عيار ٢٥ مم)

ألف	باء	جيم	DAL	هاء
الثانية - المركبات القتالية المدرعة	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	عدد الأصناف	إن لم تكن مصدراً (إن وجد)	الموقع الوسيط
مصر	٥٩٠	الولايات المتحدة الأمريكية	دولة المنتشرة	البلد المبلغ: هولندا
البحرين	٢٥	الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	اللغة الأصلية: الانكليزية

ملاحظة: تود هولندا إفاده الأمين العام بأن المعيار المستخدم بالنسبة لـ " عمليات نقل الأسلحة" ، طبقاً للنقرة ١٣ من تقرير فريق الخبراء الفنيين الحكوميين المعنى بسجل الأسلحة التقليدية (A/47/342)، هو اللحظة التي يتم فيها " نقل سند الملكية بالنسبة لهذه المعدات والسيطرة عليها".

الولايات المتحدة الأمريكية

قد يكون هناك تناقض في أعداد الأسلحة المنقولة فيما تبلغ عنه الدول المصدرة والمستوردة، نظراً للاختلاف في مواعيد النقل المسجلة وفيما يعتبره كل بلد نقاً يمكن الإبلاغ عنه.

وترى الولايات المتحدة أن نقلها للمعدات العسكرية يتم في الوقت الذي ينتقل فيه سند ملكية المعدات من الولايات المتحدة إلى بلد آخر. وبالتالي، فإن البيان الخاص بعام ١٩٩٧ يتضمن المعدات التي انتقلت ملكيتها خلال السنة التقويمية ١٩٩٦.

الولايات المتحدة الأمريكية (تابع)

الصادرات

البلد المبلغ: الولايات المتحدة الأمريكية

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاریخ التقدیم: ٢٨ نیسان / ابریل ١٩٩٧

الولايات المتحدة الأمريكية (تابع)

النقطة (الأولى - السابعة)	ألف	باء	جيم	DAL	هاء	ملاحظات على النقل	بيان الصنف
الدولة (الدول) المستوردة النهائية	عدد الأصناف	دونة المنشأ (إن لم تكن مصدرة) (إن وجود)	الموقع الواسط
٥٠	الأردن
٤٥	البوسنة والهرسك
١٧٤	الكويت
٦٠	مصر
١٢٤	المملكة العربية السعودية
١	اسرائيل
١٠٠	البحرين
٨٠	البوسنة والهرسك
٢٣	تايلند
٢٥	تركيا
١٠٨	لبنان
٣٤٠	المملكة العربية السعودية
٦٣	النرويج
١	استراليا
٢٤	باكستان
٩٠	جمهورية كوريا
٩	اليابان
٤	الأرجنتين
٦	اسبانيا
١	استراليا
٣	إيطاليا
١١	بيرو
١٣	تايلند
١٢	تركيا
٢	سويسرا
٧	فنلندا

الولايات المتحدة الأمريكية (تابع)

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
١١	المملكة العربية السعودية
٢	اليونان
١٠	الإمارات العربية المتحدة	الخامسة - طائرات الهليكووتر الهجومية
٦	البرازيل
١	البحرين
١	تايلند
٢	مصر
٧٠	استراليا	السابعة - القاذف أو أجهزة إطلاق
٣٥	تركيا
٥٣	جمهورية كوريا
٧٤	كندا
٢١	ماليزيا
١٦	مصر
١١٠	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
٧٠	النرويج
٢٨٨	اليابان

ملاحظة: علاوة على ذلك، جرت في السنة التقويمية ١٩٩٦ عمليات نقل الى تايوان، على النحو التالي:

- أولاً - دبابات المعارك ١٠٧
- رابعاً - طائرات قتالية ٩
- خامساً - طائرات الهليكووتر الهجومية ٨

الواردات

البلد المبلغ: الولايات المتحدة الأمريكية (تابع)

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنتشرة (إن لم تكن مصادرها)	عدد الأصناف المصدرة	الدولة (الدول المصادر)	الثانية (الأولى - السابعة)
بيان الصنف	١	اليوسنة والهرسك	الأولى - دبابات المعارك
١	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
١٠	اسرائيل	السابعة - القاذف أو أجهزة إطلاق القاذف
٥٣	رومانيا

الياutanالواردات

البلد المبلغ: اليutan

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	الفئة (الأولى - السابعة)
بيان الصنف	٧٠	الولايات المتحدة الأمريكية	السبعين - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف

استخدم المعيار التالي: وصول المعدات الىإقليم الدولة المستوردة.

اليونانال الصادرات

البلد المبلغ: اليونان

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المستوردة النهاية	الفئة (الأولى - السابعة)
بيان الصنف	فرنسا	١٥	قيرص	الأولى - دبابات المعارك
AMX-30	اليونان	٢٦	قيرص	الثانية - المركبات القتالية المدرعة
Leonidas	الولايات المتحدة الأمريكية	١	هولندا	الستادسة - طائرات مقاتلة
صنف سحب من الاستعمال، تم تصديره في ١٣ آذار/مارس ١٩٩٦	F-102

الواردات

البلد المبلغ: اليونان

اللغة الأصلية: الانكليزية

المعلومات الأساسية مقدمة: نعم

السنة التقويمية: ١٩٩٦

تاريخ التقديم: ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧

ملاحظات	هاء	DAL	جيم	باء	ألف
تعليقات على النقل	الموقع الوسيط (إن وجد)	دولة المنشأ (إن لم تكن مصادرة)	عدد الأصناف	الدولة (الدول) المصادرة	الفئة (الأولى - السابعة)
بيان الصنف	اليونان	١	الستادسة - سفن حربية
فرقاطة مزودة بقدائف سطح جو وطايرة هليكووتر	الترويج	١٠	الترويج	السبعين - القذائف وأجهزة إطلاق القذائف
انتاج وطني
شراء	Penguin

ثالثا - فهرس المعلومات الأساسية المقدمة من الحكومات
عن السنة التقويمية ١٩٩٦

الدولة	العنوان	اللغة
<u>Argentina</u>	Informacion sobre existencia de material belico (Diciembre 1996)	Spanish
<u>Armenia</u>	Conventional arms in the National Armed Forces.	English
<u>Australia</u>	Register of Conventional Arms - Australian Return Additional Background Material.	English
<u>Austria</u>	Background information related to Austrian exports. National holdings. Background information related to Austrian holdings. Procurement through national production. Background information related to national procurement.	English
<u>Azerbaijan</u>	Military holdings (as of July 1997)	Russian
<u>Belgium</u>	Dotations globales de chars de bataille, de véhicules blindés de combat, de pièces d'artillerie, d'avions de combat, d'hélicoptères d'attaque, de navires de guerre et de missiles ou systèmes de missile. Valables le 31 Decembre 1996.	French
<u>Brazil</u>	Military holdings. Procurement through national production. Senado Federal. Projeto de Lei da Câmara No. 108, de 1995 [Law No. 9112 of 10 October 1995, which regulates the export of sensitive goods and related services, including goods of military application (unofficial translation)].	English Portuguese
<u>Bulgaria</u>	Available background information on military holdings and procurement through national production. Available background information on military holdings for export.	English
<u>Canada</u>	Equipment holdings - Canadian Armed Forces. As of 31 December 1996. Procurement through national production.	English
<u>China</u>	Arms transfers policy	Chinese
<u>Cook Islands</u>	Military holdings ("nil" report).	English
<u>Czech Republic</u>	Military holdings. Valid as of 1st January 1997. Procurement from national production ("nil" report).	English
<u>Denmark</u>	Procurement in 1996 through national production ("nil" report). Military holdings ultimo 1996.	English
<u>Dominican Republic</u>	Information regarding Protocol II of the Convention on Certain Conventional Weapons.	Spanish

<u>الدولة</u>	<u>العنوان</u>	<u>اللغة</u>
France	Informations générales disponibles sur les dotations militaires, les achats liés à la production nationale et la politique en matière de dotation.	French
Germany	Military holdings. Procurement from national production in 1996. Policy and practice on exports of conventional weapons and related technology.	English
Greece	Military holdings and procurement from national production.	English
Ireland	National holdings.	English
Israel	Background information.	English
Italy	Reports of military holdings and procurement from national production of conventional arms (according to UN General Assembly Resolution 46/36L). Italian policies on armament material transfer.	English
Japan	Military holdings. Procurement through national production. Japan's policies on the control of arms exports and imports.	English
Luxembourg	Acquisitions de matériel militaire par la production nationale ("nil" report). Dispositions nationales concernant l'exportation de matériel militaire. Stocks de matériel militaire ("nil" report).	French
the former Yugoslav Republic of Macedonia	Comments with regard to military holdings and national production.	English
Mexico	Informacion general sobre existencias de material belico. Informacion general sobre adquisicion de material de produccion nacional. ("nil" report).	Spanish
Netherlands	Military holdings. Procurement through national production.	English
New Zealand	Annual Report to Parliament of the New Zealand Defence Force for the year ended 30 June 1996. Holdings for the calendar year of 1996. Procurement through national production ("nil" report). Definition of "Transfers".	English

<u>الدولة</u>	<u>العنوان</u>	<u>اللغة</u>
<u>Poland</u>	Military holdings as of 1 January 1997. Procurement through national production.	English
<u>Portugal</u>	Military holdings. Procurement through national production ("nil" report) Portuguese arms exports relevant policies.	English
<u>Slovakia</u>	Military holdings. Procurement from national production.	English
<u>Spain</u>	Existencias de armas convencionales al 31 de Diciembre de 1996. Adquisicion de material de produccion nacional en el año 1996 ("nil" report). Politicas pertinentes y procedimientos Espanoles sobre transacciones de material de defensa.	Spanish
<u>Sweden</u>	Military holdings as of 31 December 1996. Procurement from national production in 1996. Annual exchange of military information pursuant to the Vienna Document 1994. Valid as of 1 January 1997. Swedish Arms Exports in 1996. A Government Report.	English
<u>Switzerland</u>	Military holdings as of 1st January 1997. Procurement from national production.	English
<u>Turkey</u>	The quantities of arms vehicles and equipment produced nationally. The quantity of arms vehicles and equipment.	English
<u>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</u>	Military holdings. Procurement from national production. United Kingdom Defence. Equipment procurement, import and export policies.	English
<u>United States of America</u>	Available background information on military holdings and procurement through national production. Previous background information on legislation and national policies remains relevant.	English

مرفق

الآراء الواردة من الحكومات

إسرائيل

[الأصل: بالإنكليزية]

[٧ أيار / مايو ١٩٩٧]

- ١ - لقد أصبح سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية مصدرا هاما من مصادر المعلومات الموثوقة التي تغطي جزءا هاما من التجارة الدولية في الأسلحة التقليدية. وهو يمثل الآلية الحكومية الدولية الوحيدة التابعة للأمم المتحدة التي تعالج مسألة الأسلحة التقليدية على نطاق عالمي.
- ٢ - وترى إسرائيل أن السجل يمثل جزءا من عملية تحديد الأسلحة وأحد نواتج عملية تدريجية أكبر لتحديد الأسلحة ولبننة من لبناتها ونهجها يرمي إلى المساهمة في بناء نظام للأمن فيما بين الدول أكثر شمولا، نظام يتسم بالثقة والشراكة المتبادلة.
- ٣ - بيد أن هذا السجل لا يستطيع أن يحقق أهدافه ما دام الاشتراك في إبلاغ السجل لا يزال غير مرض حيث أنه لا يقدم تقارير باستمرار حاليا سوى ٧٠ دولة وبسبب غياب بعض المناطق تماما تقريبا.
- ٤ - فمن بين جميع البلدان في منطقة الشرق الأوسط، على سبيل المثال، كانت إسرائيل وحدها هي التي قدمت ردودها إلى السجل باستمرار سنويا منذ عام ١٩٩٣، في حين أن تسع دول لم تجب مطلقا.
- ٥ - لذلك، فإن إسرائيل ترى أنه لا يزال يتطلب أن يثبت السجل قدرته على الصمود على محك الزمن، وأن يجذب قدرًا أكبر بكثير من المشاركة، وأن يعزز الفئات القائمة قبل النظر في تطوير السجل أو إدخال تغييرات رئيسية عليه.
- ٦ - وتعتقد إسرائيل بوجه خاص، أن اتباع المزيد من الدول في الشرق الأوسط لموقف إيجابي من السجل هو أمر مستصوب للغاية ونأسف لأن معظم الحكومات في منطقة الشرق الأوسط قد اختارت ألا تشارك في السجل.

جمهورية مقدونيااليو غوسلافية السابقة

[الأصل: بالإنكليزية]

[١٦ أيار / مايو ١٩٩٧]

إن جمهورية مقدونيا تؤيد باستمرار جميع الأنشطة التي يضطلع بها المجتمع الدولي وبوجه خاص الأمم المتحدة من أجل زيادة الشفافية في مجال إنتاج الأسلحة التقليدية وتخزينها والاتجار بها. ويساهم سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية مساهمة كبرى في بلوغ هذا الهدف.

مورياتانيا*

[الأصل: بالإنكليزية والערבبة]

[٢ أيلول / سبتمبر ١٩٩٧]

١ - تؤيد الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية الشفافية في التسلح كأحد وسائل تعزيز السلم والأمن الدوليين، وتؤمن بأنه لن ينجح أي آلية للشفافية فلا بد أن تسترشد بمبادئ أساسية محددة هي أن تكون متوازنة وشاملة وغير تمييزية، تعزز من الأمان القومي والإقليمي والدولي لكافة الدول وفقاً للقانون الدولي.

٢ - وبشكل سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية محاولة أولى طال انتظارها من جانب المجتمع الدولي لمعالجة مسألة الشفافية على مستوى عالمي. وبالرغم من حقيقة أن القيمة المحتملة للسجل كوسيلة عالمية من وسائل بناء الثقة وكآلية للإنذار المبكر لا يمكن الجدال فيها، فإن السجل قد صادف عدداً من المشكلات، أكثرها لفتاً للنظر أن ما يقرب من نصف الدول الأعضاء في الأمم المتحدة قد امتنعت باستمرار عن تقديم معلومات إلى السجل. ولذلك فإن الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية ترى أنه من الضروري معالجة مخاوف هذه الدول بتعالية وبشكل يضمن المشاركة العالمية في السجل.

٣ - وفي هذا الصدد، فإن الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية ترى أن نطاق السجل يجب أن يتم توسيعه، خاصة وأن تجربة السنوات الماضية قد أظهرت أن السجل الذي يقتصر على فئات سبع من الأسلحة التقليدية لن يجذب المشاركة العالمية. فدول عديدة، من ضمنها أعضاء جامعة الدول العربية، لا تعتبر أن السجل بنطاقه المحدود الحالي يفي بما فيه الكفاية باحتياجاتها الأمنية. ولذلك فإن نجاح السجل في المستقبل سيكون رهناً برغبة المجتمع الدولي في الدخول في قدر أكبر من الشفافية وبناء قدر

* بصفتها رئيس المجموعة العربية لشهر أيلول / سبتمبر ١٩٩٧، قدمت الرد الموحد للدول العربية الأعضاء في جامعة الدول العربية.

أكبر من الثقة. فمن وجهة نظرنا، فإن سجلاً موسعاً، وفقاً لما تطلع إليه قرار الجمعية العامة ٣٦/٤٦ لام المنشئ للسجل، ليشمل معلومات عن الأسلحة التقليدية المتقدمة وعن أسلحة الدمار الشامل - وخاصة الأسلحة النووية - وعن التكنولوجيا المتقدمة ذات التطبيقات العسكرية، من شأنه أن يشكل أداة أكثر توازناً وأكثر شمولية وأقل تمييزاً تجتذب عدداً أكبر من المشاركين الدائمين.

٤ - وتشكل منطقة الشرق الأوسط حالة خاصة في هذا الإطار، يبرز فيها بشكل قاطع انعدام التوازن النوعي في مجال الأسلحة، ويبذر فيها أيضاً أن التوصل إلى الشفافية والثقة ممكناً بشرط أن يتم التعامل معهما بشكل متوازن وشامل. أما تطبيق الشفافية في الشرق الأوسط على سبع فئات من الأسلحة التقليدية مع تجاهل أسلحة أخرى أكثر تقدماً وأكثر تعقيداً وأكثر فتكاً مثل أسلحة الدمار الشامل فهو مدخل غير متوازن وغير شامل ولن يؤدي إلى النتائج المرجوة، خاصة وأن السجل لا يأخذ في الحسبان الوضع الحالي في الشرق الأوسط حيث تستمر إسرائيل في احتلالها للأراضي العربية وفي حيازتها لأكثر أسلحة الدمار الشامل فتكاً، وتستمر في كونها الدولة الوحيدة في المنطقة التي ليست طرفاً في اتفاقية حظر انتشار الأسلحة النووية، وتصر على عدم الاستجابة للنداءات المتكررة من المجتمع الدولي بالانضمام للاتفاقية وإلخضاع كافة منشآتها النووية غير الخاضعة للرقابة لنظام الرقابة كامل النطاق للوكالة الدولية للطاقة الذرية.

هولندا*

[الأصل: بالإنكليزية]
[٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧]

١ - إن لجميع الدول على النحو المنصوص عليه في ميثاق الأمم المتحدة، حق طبيعي في الدفاع عن النفس، وبالتالي حق حيازة الأسلحة لحماية أنها، بما في ذلك من المصادر الخارجية. بيد أن ما يبرر زيادة الاهتمام الدولي بشفافية نقل الأسلحة التقليدية ونقلها وأهمية هذه الشفافية، أن هذه الأسلحة التقليدية تتسبب في معاناة إنسانية خطيرة في المنازعات الدولية والداخلية ولا تخضع لأي نظام قانوني في كثير من أنحاء العالم.

٢ - ولا يزال الاتحاد الأوروبي مقتنعاً بأن الشفافية في موضوع التسلح تعدّ عاملاً هاماً من عوامل تهيئة مناخ من الثقة بين الدول، ولا سيما على الصعيد الإقليمي.

* بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول المرتبطة به: استونيا وبولندا والجمهوريات التشيكية ورومانيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وقبرص ولاتفيا وليتوانيا وهنغاريا وكذلك النرويج وأيسلندا.

٣ - ويرى الاتحاد الأوروبي أن سجل الأمم المتحدة الأسلحة التقليدية يعد آلية هامة، لأنه يوفر البيانات عن عمليات نقل الأسلحة على الصعيد الدولي من فئات الأسلحة التقليدية التي تناسب الأغراض الهجومية والهجمات المفاجئة والتي لها وبالتالي إمكانية زعزعة الاستقرار عندما تترافق على نحو مفرط. وفي كل سنة من السنوات الأربع من وجود السجل، فإن نحو ٩٠ دولة، بما فيها أعضاء الاتحاد الأوروبي، قدمت إعلانات وطنية. وعلاوة على ذلك، فإن ١٣٤ دولة قدمت إلى السجل تقريراً على الأقل منذ إنشائه في عام ١٩٩٢. وتغطي هذه الإعلانات معظم تجارة الأسلحة بين الدول.

٤ - وينبغي ألا يدخل أي جهد لكافلة أوسع اشتراك ممكن في السجل وذلك لتعزيز فعاليته كتدابير من تدابير بناء الثقة على الصعيد العالمي. ويشجع الاتحاد الأوروبي جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة على تقديم بياناتها الوطنية إلى السجل في السنوات القادمة. ويود الاتحاد الأوروبي في هذا الصدد أن يؤكّد على أنه حتى "تقارير لا شيء" تعد مساهمة هامة في نجاح السجل. وعلاوة على ذلك، فإن تعزيز المعرفة المتزايدة والأوسع نطاقاً بالسجل ينبغي أن تعتبر كأداة هامة لتعزيز التأييد العام لها.

٥ - ويعتقد الاتحاد الأوروبي أن إدراج البيانات المتعلقة بالموجودات والمشتريات العسكرية من خلال الإنتاج الوطني يجعل السجل أكثر اكتمالاً وفائدة. ولذلك، فإن الاتحاد الأوروبي يدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى تقديم هذه البيانات. ولرفع إمكانية الحصول على هذه المعلومات إلى أقصى حد ممكن، فإن الاتحاد الأوروبي يقترح تقديم هذه المعلومات في الشكل الموحد الذي ينطبق على عمليات النقل.

٦ - ومن المهم، لكافلة استجابة السجل لاحتياجات الأمن المتطرفة، أن يعاد النظر في تشغيله بانتظام. ولذلك، فإن الاتحاد الأوروبي يرحب بالاستعراض الراهن لاستمرار تشغيل السجل وزيادة تطويره الذي يضطلع به الأمين العام بمساعدة فريق من الخبراء الحكوميين، وفقاً للفقرة ٣ (ب) من القرار ٤٥/٥١. ويعرب الاتحاد الأوروبي عن الأمل في أن تساهم جميع الدول في نجاح هذا الاستعراض، الذي ينبغي أن يسفر عن تقديم تقرير إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين.

٧ - وقد قام مؤتمر نزع السلاح، وفقاً للطلب المنصوص عليه في قرارات الجمعية العامة على مر السنين بشأن الشفافية في مجال التسلح، بتكرис دورتين لمناقشة السبل والوسائل الممكنة لتعزيز الشفافية في مجال التسلح في لجنته المخصصة للشفافية في مجال التسلح. وبالرغم من أن مؤتمر نزع السلاح لم يتوصل بعد إلى اتفاق بشأن التدابير المحددة للتوصيات المتعلقة بزيادة الشفافية في مجال التسلح، فقد ظهر على ما يبدو تفهم أفضل لهذه المسائل. ولهذا السبب، فإن الاتحاد الأوروبي يولي اهتماماً كبيراً لاستئناف العمل في اللجنة المخصصة.

٨ - ويود الاتحاد الأوروبي أن يؤكّد أن تدابير الشفافية المتعلقة بأسلحة الدمار الشامل هي، لمختلف الأسباب، ذات طابع مختلف عن تدابير الشفافية المتعلقة بالأسلحة التقليدية. وينبغي، من أجل زيادة الثقة

والاستقرار، أن تكون تدابير الشفافية فيما يتعلق بأسلحة الدمار الشامل عنصراً من عناصر عملية تحديد الأسلحة ونزع السلاح.

٩ - ويرحب الاتحاد الأوروبي بهذه نفاذ اتفاقية الأسلحة الكيميائية في ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧ ويعمل بنشاط نحو تحقيق التقييد العالمي بها. ويتمثل هدف الاتحاد الأوروبي في التنفيذ الكامل للحظر المفروض على الأسلحة الكيميائية وكذلك على الأسلحة البيولوجية والتكتسنية. ويمكن أن تكون تدابير الشفافية خطوة نحو بلوغ ذلك الهدف. وفي هذا الصدد، يمكن الإشارة إلى الالتزامات الواردة في الاتفاقية بالإعلان عن مخزونات الأسلحة الكيميائية ومراقب إنتاج الأسلحة الكيميائية بعد بدء نفاذها فوراً. وفي إطار اتفاقية الأسلحة البيولوجية، فإن الاتحاد الأوروبي يؤكد العمل الجاري في الفريق المخصص المعنى بتعزيز الاتفاقية. ويعتقد الاتحاد الأوروبي أن من شأن إضافة بروتوكول للتحقق ملزماً قانوناً أن يزيد من الشفافية ويعزز الثقة بالامتثال للاتفاقية.

١٠ - وتؤكد الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، وفقاً للمادة السادسة من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، التزامها بإجراء مفاوضات بحسن نية بشأن اتخاذ تدابير فعالة تتعلق بنزع السلاح النووي، وبشأن إبرام معاهدة تتعلق بنزع السلاح العام الكامل في ظل رقابة دولية صارمة وفعالة. ويعد الاتفاق على إبرام معاهدة عالمية للحظر الشامل القابل للتحقق الفعال لتجارب الأسلحة النووية في خريف عام ١٩٩٦ خطوة ملموسة في طريق تنفيذ مبادئ وأهداف عدم انتشار الأسلحة النووية ونزع السلاح التي اعتمدها في ١١ أيار/مايو مؤتمر الأطراف لاستعراض وتمديد معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لعام ١٩٩٥.